

Section 4.—Act No. 468, approved May 15, 1947, as subsequently amended, entitled: "An Act to create, in the Legal Division of the Department of Finance, a Section which shall be known as 'Section of Corporations'; to define the duties and attributes thereof; to appropriate the sum of thirty-five thousand (35,000) dollars to carry out the purposes of this Act; and for other purposes", is hereby repealed, and there is hereby transferred to the Office of the Executive Secretary all property pertaining to the Section of Corporations created under said Act, the unexpended balances of appropriations, budgetary items, or other funds available to said Section, and all personnel thereof, except such part of said property, funds and personnel that the Treasurer, upon approval of the Director of the Bureau of the Budget, may deem it advisable to retain for carrying out the collection of the taxes levied on such corporations.

Section 5.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect July 1, 1951.

Approved, March 7, 1951.

[No. 7]

[Approved, March 7, 1951]

AN ACT

TO AMEND SECTION 353 OF THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 353 of the Political Code of Puerto Rico is hereby amended to read as follows:

"Section 353.—Corporations, copy of its charter shall be deposited in the Office of the Treasurer—License Required—Renewal of Licenses—Fees—Prosecution of Delinquent Corporations—Penalties—(1) Every corporation, joint-stock or limited liability company or association heretofore organized, chartered or incorporated under the laws of Puerto Rico, and every such association, corporation or company hereafter chartered or incorporated in Puerto Rico, before proceeding to transact business, shall file in the Office of the Treasurer of Puerto Rico an authenticated copy of its charter or articles of incorporation, together with a statement, verified by the oath of the president

Artículo 4.—Por la presente se deroga la Ley Núm. 468 aprobada el 15 de mayo de 1947, según ha sido subsiguientemente enmendada, titulada "Ley para crear en la División Legal del Departamento de Hacienda una 'Sección de Corporaciones'; para definir sus deberes y atribuciones; para asignar la cantidad de treinta y cinco mil (35,000) dólares para llevar a cabo los propósitos de esta Ley, y para otros fines", y se transfieren a la Secretaría Ejecutiva la propiedad perteneciente a la Sección de Corporaciones creada por dicha ley, los balances no gastados de asignaciones, partidas u otros fondos que tenga disponibles dicha sección, y el personal de la misma, excepto aquella parte de dicha propiedad, fondos y personal que el Tesorero, con la aprobación del Director del Negociado del Presupuesto, estime necesario retener para llevar a cabo el cobro de las contribuciones impuestas a las corporaciones.

Artículo 5.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir el día 1.º de julio de 1951.

Aprobada en 7 de marzo de 1951.

[NÚM. 7]

[Aprobada en 7 de marzo de 1951]

LEY

PARA ENMENDAR EL ARTICULO 353 DEL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Por la presente se enmienda el Artículo 353 del Código Político de Puerto Rico, de manera que lea como sigue:

"Artículo 353.—Corporaciones, copia de su carta constitutiva será depositada en la Oficina del Tesorero—Licencia necesaria—Renovación de licencias—Derechos—Proceso de corporaciones delincuentes—Penalidad—(1) Toda corporación, compañía anónima de acciones o compañía limitada o asociación ya organizada y constituida o incorporada bajo las leyes de Puerto Rico y toda asociación, corporación o compañía de ésta, que de ahora en adelante se estableciere con carta constitucional o fuese incorporada en Puerto Rico, antes de proceder a la transacción de negocios depositará en la Oficina del Tesorero de Puerto Rico una copia auténtica de su carta constitucional o artículos de incorporación, acompañada de una relación corroborada con el juramento del

of such corporation and attested by a majority of its administration or board of directors, stating the name or title of such corporation, its domicile, the kind of business engaged in, the branches which may have been established, and the commercial registry in which the articles of association or incorporation have been recorded.

“(2) Except for nonpecuniary profit associations, it shall be unlawful for any corporation, joint-stock or association not incorporated under the laws of Puerto Rico to do business therein until such corporation, company or association shall have secured from the Executive Secretary of Puerto Rico a formal license to transact business therein; and no such license shall be issued by said Executive Secretary until such corporation, company or association shall have paid the license fee hereinafter specified; *Provided*, that a foreign corporation may transact only such business or have only such powers as a domestic corporation of like nature transacts and has in Puerto Rico, and to the extent authorized the latter by local laws; and the license issued by the Executive Secretary of Puerto Rico shall set forth this restriction in its context.

“(3) It shall be the duty of such corporations, companies or associations to renew their licenses annually, on or before the first day of July of each year; but no such renewal shall be issued by the Executive Secretary until such companies, corporations or associations shall have respectively paid the license fees hereinafter specified.

“(4) For the issue and renewal of every license issued under the provisions of this section, the sum of twenty-five (25) dollars shall be paid to the Treasurer of Puerto Rico through the official of the Office of the Executive Secretary designated by the Treasurer as collector or deputy collector.

“(5) The Executive Secretary shall report all violations of this section to the prosecuting attorney of the proper district of the District Court of Puerto Rico, who shall at once proceed to prosecute the corporation, company, association, officer or agent so violating the same; and, upon conviction thereof, such corporation, company, association, or its officers or agents, shall

presidente de dicha corporación y certificada por una mayoría de sus administradores o junta directiva, consignando el nombre o título de dicha corporación, su domicilio, los negocios de que se ocupa, las sucursales que hayan sido establecidas y el registro comercial en el cual hayan sido registrados sus artículos de asociación o incorporación.

“(2) Será ilegal para toda corporación, compañía anónima de acciones o asociación que no esté organizada bajo las leyes de Puerto Rico, excepto las asociaciones que no tengan por objeto un beneficio pecuniario, que proceda a hacer negocios, hasta que dicha corporación, compañía o asociación no haya obtenido del Secretario Ejecutivo de Puerto Rico una licencia formal para la transacción de negocios en dicha Isla; y no se expedirá semejante licencia por dicho Secretario Ejecutivo hasta que la corporación, compañía o asociación no haya satisfecho, en concepto de derecho de patente o de licencia la cantidad que se indica más adelante; *Disponiéndose*, que una corporación extranjera sólo podrá hacer aquellos negocios o tener aquellos poderes que una corporación doméstica de naturaleza análoga haga y tenga en Puerto Rico, y en la extensión en que se autorice a esta última por las leyes locales; y la licencia que el Secretario Ejecutivo de Puerto Rico expidiere hará constar esta restricción en su contexto.

“(3) Será obligación de tales corporaciones, compañías o asociaciones renovar sus licencias anualmente en o antes del 1ro. de julio de cada año; pero dicha renovación no será expedida por el Secretario Ejecutivo hasta que las citadas compañías, corporaciones o asociaciones no hayan pagado respectivamente los derechos de patentes o licencias que más adelante se establecen.

“(4) Por la expedición y renovación de toda licencia, con arreglo a las prescripciones de este artículo, se pagará la suma de \$25 al Tesorero de Puerto Rico a través del funcionario de Secretaría Ejecutiva que el Tesorero designe como recaudador o recaudador auxiliar.

“(5) El Secretario Ejecutivo dará cuenta de todas las infracciones de este artículo al fiscal de la sección correspondiente del Tribunal de Distrito de Puerto Rico quien procederá inmediatamente a perseguir la corporación, compañía, asociación, empleado o agente que infrinja las mismas y al ser convictos de ello, dicha corporación, compañía, asociación, sus empleados o agentes pa-

forfeit to The People of Puerto Rico the sum of four hundred (400) dollars for any such violation."

Section 2.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect July 1, 1951.

Approved, March 7, 1951.

[No. 8]

[Approved, March 7, 1951]

AN ACT

TO AMEND SECTION 3 OF ACT No. 135, APPROVED MAY 6, 1938, AS AMENDED.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 3 of Act No. 135, as amended by Act No. 69, approved April 25, 1940, is hereby amended to read as follows:

"Section 3.—A committee is hereby created, charged with studying the books published in Puerto Rico during each calendar year and sent to said committee to compete for the prize. Said committee shall be composed of the President of the Senate, or the senator appointed by him; the Speaker of the House, or the representative appointed by him; the Chancellor of the University of Puerto Rico, or the professor appointed by him; the President of the Ateneo Puertorriqueño, or the member of the governing board of said institution appointed by him; the Commissioner of Education of Puerto Rico, or his representative, and the President of the Sociedad Puertorriqueña de Periodistas, or the journalist appointed by him, and two well-known Puerto Rican writers, who shall be appointed by the Governor of Puerto Rico, with the advice and consent of the Insular Senate.

"This committee shall constitute a body to be known as 'Institute of Puerto Rican Literature.'"

Section 2.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, March 7, 1951.

garán a 'El Pueblo de Puerto Rico' la suma de \$400 por cualquier infracción semejante."

Artículo 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir el día 1ro. de julio de 1951.

Aprobada en 7 de marzo de 1951.

[NÚM. 8]

[Aprobada en 7 de marzo de 1951]

LEY

PARA ENMENDAR EL ARTICULO 3 DE LA LEY Núm. 135 APROBADA EL 6 DE MAYO DE 1938, SEGUN HA SIDO ENMENDADO.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—El Artículo 3 de la Ley Núm. 135 según enmendado por la Ley Núm. 69 aprobada el 25 de abril de 1940 queda enmendado de modo que lea como sigue:

"Artículo 3.—Por la presente se crea una comisión encargada del estudio de los libros que se publicaren en Puerto Rico durante cada año natural y que fueren enviados a dicha comisión para optar al premio. Dicha comisión estará compuesta del Presidente del Senado o del senador que éste designe; del Presidente de la Cámara o del representante que éste designe; del Rector de la Universidad de Puerto Rico o del catedrático que éste designe; del Presidente del Ateneo Puertorriqueño o del miembro de la Junta de Gobierno de dicha institución que él designe; del Comisionado de Instrucción Pública de Puerto Rico o su representante y del Presidente de la Sociedad Puertorriqueña de Periodistas o del periodista que éste designe, y de dos escritores puertorriqueños de reputada fama, quienes serán nombrados por el Gobernador de Puerto Rico, con el consejo y consentimiento del Senado Insular.

"Esta comisión constituirá un organismo designado 'Instituto de Literatura Puertorriqueña.'"

Artículo 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 7 de marzo de 1951.